

Súd: Okresný súd Svidník  
Spisová značka: 2C/272/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 8614206860  
Dátum vydania rozhodnutia: 27. 07. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Mária Tvrdíková  
ECLI: ECLI:SK:OSSK:2015:8614206860.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Svidník, samosudca JUDr. Mária Tvrdíková, v právnej veci žalobcu AB 1 B. V., so sídlom Amsterdam, Strawinskylaan 933, PSC: 1077XX, Holandské kráľovstvo, zastúpený advokátskou kanceláriou GOLIAŠOVÁ GABRIELA, s.r.o., so sídlom Piaristická 707/25, 911 01 Trenčín, IČO: 47 234 679, adresa pre doručovanie: Teplická 7434/147, 921 22 Piešťany, proti žalovanému U. E., O.. XX.X.XXXX, V. X. D. XX, XXX XX U., o zaplatenie 128,66 Eur s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

- I. Žalovaný je p o v i n n ý zaplatiť žalobcovi sumu 25,70 Eur s 8,75 % úrokom z omeškania ročne od 27.4.2013 do zaplatenia do troch dní od právoplatnosti rozsudku.
- II. V prevyšujúcej časti žalobu z a m i e t a.
- III. Trovy konania žalovanému n e p r i z n á v a a žalobca n e m á právo na ich náhradu.

### o d ô v o d n e n i e :

Žalobca sa podanou žalobu proti žalovanému domáhal zaplatenia sumy 128,66 Eur s 8,75 % úrokom z omeškania ročne od 4.12.2014 do zaplatenia a vyčísleného ročného úroku z omeškania vo výške 18,07 Eur z čiastky 128,66 Eur od 27.4.2013 do 3.12.2014.

2C/272/2014  
- 2 -

Žalobu odôvodnil tým, že v súlade s ustanovením § 526 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, bola pohľadávka Home Credit Slovakia, a.s., IČO: 36 234 176, Teplická 7434/147, 921 22 Piešťany (ďalej len „právneho predchodcu veriteľa“) vzniknutá z úverovej zmluvy č. XXXXXXXXXXXX zo dňa 19.6.2012 postúpená na základe zmluvy zo dňa 9.4.2013 na obchodnú spoločnosť AB 1 B. V., súkromná spoločnosť s ručením obmedzeným (žalobca).

Jeho právny predchodca uzatvoril dňa 19.6.2012 so žalovaným úverovú zmluvu č. XXXXXXXXXXXX, ktorej neoddeliteľnou súčasťou sú úverové zmluvné podmienky spoločnosti Home Credit Slovakia, a.s.. Predmetom úverovej zmluvy bolo poskytnutie spotrebiteľského úveru vo výške 499,- Eur, ktorý sa žalovaný zaviazal vrátiť v 6 pravidelných mesačných splátkach po 94,66 Eur. Žalovaný bol v omeškaní s úhradou svojho záväzku tak, ako je uvedené v priloženom výpise čerpania, splátok a úhrad, z ktorého vyplýva prehľad jednotlivých platieb žalovaného a spôsob ich započítania. V zmysle Hlavy úverových zmluvných podmienok s názvom Ukončenie úverovej zmluvy o poskytnutí úveru bol žalovaný vyzvaný listom jeho právneho predchodcu zo dňa 9.4.2013 k splateniu celého zostatku úveru, ktorý pozostáva z nezaplatených splátok po splatnosti, upomienky a zmluvnej pokuty (ak boli vygenerované) a zo zosplatených budúcich splátok v lehote 15 dní od odoslania výzvy. Zmluvné pokuty a upomienky boli žalovanému vyúčtované v zmysle Hlavy 18 ÚZP, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou Úverovej zmluvy.

Uplatňuje si úrok z omeškania vo výške 8,75 % ročne, ktorý bol stanovený k prvému dňu omeškania s plnením peňažnému dlhu, t.j. ku dňu 27.4.2013 (15. deň odo dňa odoslania výzvy k splateniu celého úveru). Voči žalovanému eviduje dlh, ktorý pozostáva z istiny vo výške 91,19 Eur, úroku vo výške 3,47 Eur, upomienka I. vo výške 5,- Eur, zmluvná pokuta vo výške 17,- Eur, upomienka II. vo výške 12,- Eur. Dlh spolu predstavuje sumu 128,66 Eur. Vyčíslený úrok z omeškania vo výške 18,07 Eur je z čiastky 128,66 Eur od 27.4.2013 do 3.12.2014, t. j. do dňa vyhotovenia návrhu.

Podľa § 115a ods. 2 O.s.p., pojednávanie nie je potrebné nariaďovať ani v drobných sporoch.

Podľa § 200ea ods. 1 O.s.p., ak v priebehu konania dosiahne predmet konania sumu 1.000,- Eur, od toho okamihu ide o drobný spor.

Podľa § 156 ods. 1 prvá veta, ods. 3 O.s.p., rozsudok sa vyhlasuje vždy verejne; vyhlasuje ho predseda senátu alebo samosudca v mene Slovenskej republiky. Vo veciach, v ktorých súd rozhoduje rozsudkom bez nariadenia ústneho pojednávania, oznámi miesto a čas verejného vyhlásenia rozsudku na úradnej tabuli súdu v lehote najmenej päť dní pred jeho vyhlásením.

Keďže v tomto prípade bolo predmetom konania zaplatenie sumy 128,66 Eur, jedná sa o drobný spor (§ 200ea ods. 1 O.s.p.). Súd na prejednanie veci v súlade s § 115a ods. 2 O.s.p.

2C/272/2014

- 3 -

nenariadil pojednávanie a v zmysle § 156 ods. 1 prvá veta, ods. 3 O.s.p. rozsudok verejne vyhlásil dňa 27.7.2015. Miesto a čas verejného vyhlásenia rozsudku bolo oznámené na úradnej tabuli súdu od 16.6.2015.

Účastníci sa na verejné vyhlásenie rozsudku nedostavili.

Súd sa vo veci oboznámil so spisovým materiálom a zistil tento skutkový stav:

Dňa 19.6.2012 uzatvoril právny predchodca žalobcu so žalovaným úverovú zmluvu č. XXXXXXXXXXXX, na základe ktorej poskytol žalovanému účelový úver vo výške 499,- Eur na úhradu tovaru plazma 50U30E. Predmetný úver sa žalovaný zaviazal splatiť v mesačných splátkach vo výške 94,66 Eur v počte 6. Celková čiastka zaplatená spotrebiteľom bola stanovená na sumu 567,96 Eur. Ročná percentuálna miera nákladov uvedená v zmluve bola 56,2 % a ročná úroková sadzba 44,61 %. Dátum prvej splátky bol 19.7.2012 a úhrada nasledujúcich splátok vždy do 20. dňa v kalendárnom mesiaci. Lehota splatnosti bola dňa 20.12.2012.

Listom zo dňa 9.4.2013 vyzval právny predchodca žalobcu žalovaného k úhrade dlhu vo výške 128,66 Eur najneskôr do 15 dní od odoslania tejto výzvy, pričom z podacieho hárku č. EPH 000492438 je zrejmé, že predmetná výzva bola daná na poštu dňa 11.4.2013.

Z výpisu čerpania, splátok a úhrad predložených žalobcom súd zistil, že žalovaný zaplatil právnomu predchodcovi žalobcu päťkrát splátku po 94,66 dňa 24.7.2012, 21.8.2012, 20.9.2012, 23.10.2012 a 23.11.2012. Žalovaný teda celkom zaplatil sumu 473,30 Eur.

Zástupca žalobcu listom zo dňa 19.11.2014 žalovanému oznámil, že pohľadávka spoločnosti Home Credit Slovakia, a.s., IČO: 36 234 176 vzniknutá z úverovej zmluvy č. 4206078928 zo dňa 19.6.2012 bola na základe zmluvy zo dňa 12.9.2012 postúpená na žalobcu. Zároveň mu oznámil, že prevzal zastupovanie žalobcu na základe priloženej plnej moci. Taktiež ho vyzval k zaplateniu dlžnej čiastky v celkovej výške 146,30 Eur, ktorá pozostáva z istiny úveru, účtovaných poplatkov podľa ÚZ a ÚP, zákonného úroku a zmluvného úroku, a to najneskôr do 7 dní od odoslania tejto výzvy. Z podacieho hárku č. EPH 003470096 je zrejmé, že predmetná výzva bola podaná na poštu dňa 20.11.2014.

Právny predchodca žalobcu je obchodnou spoločnosťou, pričom jedným z predmetov jeho podnikania (činnosti) je poskytovanie spotrebiteľských úverov nebankovým spôsobom. Žalovaný je fyzická osoba - nepodnikateľ. Predmetná úverová zmluva je preto v zmysle § 1 ods. 2 a § 2 písm. a/ a b/ zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene

a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „ZoSÚ“), ako aj § 52 ods. 1, 3 a 4 Občianskeho zákonníka zmluvou spotrebiteľskou, čo nakoniec nebolo ani medzi účastníkmi sporné. Preto s úd pri právnom 2C/272/2014

- 4 -

posúdení uvedenej zmluvy vychádzal z ustanovení zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch v znení neskorších predpisov, ako aj všeobecnej úpravy spotrebiteľských zmlúv v Občianskom zákonníku (§ 52 a násl.).

Podľa § 1 ods. 2 ZoSÚ v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy (19.6.2012), spotrebiteľským úverom na účely tohto zákona je dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme pôžičky, úveru, odloženej platby alebo obdobnej finančnej pomoci poskytnutej veriteľom spotrebiteľovi.

Podľa § 1 ods. 8 ZoSÚ, ustanoveniami tohto zákona nie sú dotknuté ustanovenia Občianskeho zákonníka ani osobitných predpisov (napríklad zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa).

Podľa § 9 ods. 1 ZoSÚ, zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu. Každá zmluvná strana dostane najmenej jedno jej vyhotovenie v listinnej podobe alebo na inom trvanlivom médiu, ktoré je dostupné spotrebiteľovi.

Podľa § 9 ods. 2 písm. k/ ZoSÚ, zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka musí obsahovať výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priraďovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia.

Podľa § 11 ods. 1 ZoSÚ poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, ak:  
a/ zmluva o spotrebiteľskom úvere nemá písomnú formu podľa § 9 ods. 1 a neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a/ až k/, r/ a y/ a § 10 ods. 1,  
b/ je v zmluve o spotrebiteľskom úvere uvedená nesprávne ročná percentuálna miera nákladov v neprospech spotrebiteľa.

Podľa § 52 ods. 1 až 4 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka (ďalej len „OZ“), spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom. Ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odlišné zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzanie tohto ustanovenia, sú neplatné. Dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej alebo inej podnikateľskej činnosti. Spotrebiteľ je fyzická osoba,

2C/272/2014

- 5 -

ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa § 53 ods. 1 až 3 OZ, spotrebiteľské zmluvy nesmú obsahovať ustanovenia, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa (ďalej len „neprijateľná podmienka“). To neplatí, ak ide o zmluvné podmienky, ktoré sa týkajú hlavného predmetu plnenia a primeranosti ceny, ak tieto zmluvné podmienky sú vyjadrené určito, jasne a zrozumiteľne alebo aj boli neprijateľné podmienky individuálne dojednané. Za individuálne dojednané zmluvné ustanovenia sa nepovažujú také, s ktorými mal spotrebiteľ možnosť oboznámiť sa pred podpisom zmluvy, ak nemohol ovplyvniť ich obsah. Ak dodávateľ nepreukáže opak, zmluvné ustanovenia dohodnuté medzi dodávateľom a spotrebiteľom sa nepovažujú za individuálne dojednané.

Podľa § 53 ods. 5 a 10 OZ, neprijateľné podmienky upravené v spotrebiteľských zmluvách sú neplatné. Neprijateľnosť zmluvných podmienok sa hodnotí so zreteľom na povahu tovaru alebo služieb, na ktoré bola zmluva uzatvorená, a na všetky okolnosti súvisiace s uzatvorením zmluvy v dobe uzatvorenia zmluvy a na všetky ostatné podmienky zmluvy alebo na inú zmluvu, od ktorej závisí.

Podľa § 54 ods. 1 a 2 OZ, zmluvné podmienky upravené spotrebiteľskou zmluvou sa nemôžu odchyliť od tohto zákona v prospech spotrebiteľa. Spotrebiteľ sa najmä nemôže vopred vzdať svojich práv, ktoré mu tento zákon priznáva, alebo si inak zhoršiť svoje zmluvné postavenie. V pochybnostiach o obsahu spotrebiteľských zmlúv platí výklad, ktorý je pre spotrebiteľa priaznivejší.

Pre spotrebiteľské zmluvy je charakteristické, že spotrebiteľ vstupuje do zmluvného vzťahu s dodávateľom za zmluvných podmienok, ktoré si vopred určil dodávateľ, pričom spotrebiteľ spravidla nemá možnosť tieto podmienky reálne ovplyvniť (ide spravidla o tzv. „formulárové zmluvy“). Občiansky zákonník podrobnejšie špecifikuje všeobecné pravidlá pre dojednanie podmienok spotrebiteľských zmlúv a výslovne stanovuje, že takéto ustanovenia v zmluvách, ktoré spôsobujú nerovnováhu v právach a povinnostiach v neprospech spotrebiteľa sú neprijateľné, a preto neplatné (§ 53 ods. 5 Občianskeho zákonníka). Vychádza sa totiž z toho, že predovšetkým spotrebiteľ uzatvára zmluvu s dodávateľom v dobrej viere, že dodávateľ vzhľadom na jeho podnikanie a ponúkaný tovar koná profesionálne a v súlade s poctivým prístupom k podnikaniu. Predpokladá sa, že medzi dodávateľom a spotrebiteľom je nerovný vzťah z hľadiska skúseností a vedomostí, pričom dodávateľ je v porovnaní so spotrebiteľom vo výhode.

Vykonaným dokazovaním mal súd za preukázané, že právny predchodca žalobcu uzatvoril so žalovaným úverovú zmluvu č. XXXXXXXXXXXX, na základe ktorej poskytol

2C/272/2014

- 6 -

žalovanému úver vo výške 499,- Eur, ktorý sa žalovaný zaviazal splácať v mesačných splátkach po 94,66 Eur.

Zmluva o spotrebiteľskom úvere musí okrem všeobecných náležitostí povinne obsahovať aj osobitné náležitosti podľa § 9 ods. 2 ZoSÚ. Zákon absenciu niektorých náležitostí vymedzených v cit. zákonom ustanovení síce nespája s následkom neplatnosti právneho úkonu (úverovej zmluvy), poskytuje však spotrebiteľovi ochranu v takej forme, že úver je potrebné posudzovať ako bezúročný a bez poplatkov. Medzi takéto náležitosti zmluvy o spotrebiteľskom úvere patrí v zmysle cit. § 9 ods. 2 písm. k/ ZoSÚ aj uvedenie výšky, počtu a termínov splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priraďovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia.

Vychádzajúc z obsahu zmluvy o úvere č. XXXXXXXXXXXX je však možné konštatovať, že uvedená zmluva o spotrebiteľskom úvere túto náležitosť neobsahuje. Podľa uvedeného zákonného ustanovenia totiž zmluve musia byť rozlíšené splátky istiny, úrokov a iných poplatkov, teda nepostačuje, ak je uvedená len suma predstavujúca súhrn splátok istiny úrokov a iných poplatkov. V predmetnej úverovej zmluve toto rozlíšenie absentuje (zmluva obsahuje len výšku mesačnej splátky bez špecifikácie). Z uvedeného dôvodu preto súd uzavrel, že poskytnutý úver je bezúročný a bez poplatkov. Preto ani platba žalovaného nemala byť započítaná na úhradu úrokov a zmluvnej pokuty, ale mala byť v celom rozsahu započítaná iba na úhradu úverovej istiny, t. j. sumy, ktorú žalobca žalovanému reálne poskytol. Vzhľadom na to, že žalovaný zaplatil celkom sumu 473,30 Eur, zaviazal súd žalovaného na zaplatenie sumy 25,70 Eur (499 - 473,30 = 25,70) tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto rozsudku.

Z Hlavy 5 § 1 úverových zmluvných podmienok posledná veta síce vyplýva, že v jednotlivých splátkach je zahrnutá príslušná časť úverovej istiny, poplatkov za vedenie úverového účtu, úroky a prípadne úhrada za poistenie, avšak z uvedeného nevyplýva, aká je výška splátky na úver, aká je výška splátky na úrok a aká je výška splátky na poplatky. Keďže účelom ustanovenia § 9 ods. 2 písm. k/ ZoSÚ bolo to, aby bol spotrebiteľ zrozumiteľne informovaný v akých termínoch, resp. kedy, v akej výške a ako dlho je povinný plniť si povinnosti (splácať istiny, úroky a iné poplatky) vyplývajúce mu zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere je zrejme, že táto podmienka nemôže byť splnená vtedy, keď je zakotvená iba do úverových

zmluvných podmienok zmluvy, resp. do jej prílohy. Z ustanovení § 9 ods. 2 písm. k/ ZoSÚ vyplýva, že uvedené náležitosti musí obsahovať samotná zmluva. Je preto vylúčené, aby sa zmluva pokiaľ ide o tieto podstatné náležitosti odvolávala na inú listinu, napríklad na úverové zmluvné podmienky, ktorých obsah dlžník nemôže vôbec ovplyvniť. Časť obsahu zmluvy sa síce môže určiť i odkazom na všeobecné obchodné podmienky, prípadne na iné obchodné podmienky, je však potrebné uviesť, že podstatné náležitosti zmluvy predpísané zákonom musia byť zakomponované priamo v texte zmluvy.

2C/272/2014

- 7 -

Údaj o výške, počte a termínoch splatnosti istiny, úrokov a iných poplatkov však nie je možné považovať za vedľajšie menej podstatné dojednanie, ale za údaj, uvedenie ktorého sa vyžaduje priamo zo zákona. Je preto potrebné takýto údaj uviesť priamo v texte zmluvy, aby bola zabezpečená istota, že druhý účastník zmluvy sa s týmto údajom má možnosť riadne oboznámiť a je mu dané na zváženie, či pri takejto miere nákladov spotrebiteľského úveru je ochotný do zmluvného vzťahu s veriteľom poskytujúcim úver vstúpiť. Ide totiž z jeden z ukazovateľov výhodnosti úveru.

Podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka, ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úrok z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa § 10c Nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka (ďalej len Nariadenie vlády č. 87/1995 Z. z.), ak záväzkový vzťah vznikol pred 1. februárom 2013, výška úrokov z omeškania sa riadi podľa predpisov účinných k 31. januáru 2013 aj za dobu omeškania po 31. januári 2013.

Podľa § 3 ods. 1 Nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z. v znení účinnom do 31.1.2013, výška úrokov z omeškania je o osem percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Žalobca si v konaní uplatnil nárok na úroky z omeškania odo dňa 27.4.2013, kedy sa žalovaný dostal prvý deň do omeškania s plnením peňažného dlhu (t. j. po uplynutí 15 dní od doručenia výzvy k splateniu celého úveru). V zmysle citovaných ustanovení patrí žalobcovi nárok na úrok z omeškania vo výške 8,75 % ročne (8 % + 0,75 % úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania), na ktorý bol žalovaný zaviazaný.

V prevyšujúcej časti súd žalobu ako nedôvodnú zamietol.

O trovách konania súd rozhodol v zmysle § 142 ods. 2 O.s.p., v zmysle ktorého ak mal účastník vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadny z účastníkov nemá na náhradu trov právo. Žalobca mal vo veci úspech vo výške 25,70 Eur a žalovaný vo výške 102,96 Eur. Žalobca mal v prevažnej miere úspech, avšak žiadne preukázateľné trovy konania mu nevznikli, preto súd vyslovil, že mu trovy konania nepriznáva a žalobca nemá právo na ich náhradu.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Okresný súd Svidník.

2C/272/2014

- 8 -

Z odvolania musí byť zjavné, ktorému súdu je určené, kto ho robí, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha. Musí byť podpísané a datované. Odvolanie treba predložiť s potrebným počtom rovnopisov tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis.

Rozsah v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na odvolanie.